



MUSÉE UKRAINA MUSEUM February 2012  
**Museum News**

222 Avenue M South  
Box 26072, Saskatoon, SK S7K 8C1  
Tel: (306) 244-4212 Fax: 306-652-1216  
ukrainamuseum@sasktel.net www.mumsaskatoon.com



# One Year Later



*Construction begins Dec. 20, 2010*



*Dec. 15, 2011. Construction of Museum nears completion.*

## **Energy, dedication and hard work continues as we get one step closer to opening our new Museum**

The 3 empty lots on the 200 block of Avenue M South in Saskatoon are now the home of the new Musée Ukraina Museum. It bears the address of 222 Avenue M South. Construction of the building began shortly after the Ground Breaking ceremony held December 9, 2010.

After more than 20 years of fund raising, the dream of a new home for the precious artifacts and collections is becoming a reality. Phase I is nearing completion which will see the 1<sup>st</sup> floor completed, and the building will be ready for occupancy once the final inspection or substantial performance has been completed. There will be a few items that will have to wait until spring - such as the installation of paving stones, landscaping and fencing. There will be some negotiations with the City of Saskatoon regarding the sidewalk and boulevard directly in front of the building, as well as discussions on tax incentives.

A space was left for the Museum logo at the top front side. A decision as to the media for the logo has not been made. The Committee made up of Christine Devrome, Nissa Baran and Anna Mycyk have looked at various materials and are currently researching possible avenues for this component.

Under the detailed attention of the Construction Committee which consisted of Patricia Mialkowski, Paul Machibroda, Ron Chelack, William Muzyka and Mike Mialkowski, progress has been efficient and near budget. To manage the \$2.7M construction costs, a construction mortgage for \$1.5M was obtained in August 2011. The purpose of this construction mortgage was to ensure certain investments were able to mature, create a secure cash flow which would not delay progress of construction and allow for continued fund raising. The security for the mortgage is the new building and property, not the artifacts.

The term is for 5 years at 5.30%. The monthly payments are \$8,554.08 (principal and interest).

Fund raising continues under the leadership of Diane Boyko and Martin Hryniuk. All board members continue to engage the community in fundraising and support. There is no doubt that continued hard work will be required to pay off the mortgage and raise the additional funds to complete the second floor. It is a challenge that we will meet and exceed with the help of all our generous supporters.

Endowment support continues to grow with the announcement of the Anna Maria Kowcz-Baran endowment. This endowment brings the total to 7 to date, with two new endowments to be announced later this year. Endowments are invested and remain into perpetuity to support the ongoing operations of the Museum.

The lease on the storage facility expires at the end of March. It has been the temporary home for the artifacts and collections for the past 4 years. The contents of the storage facility have been safely transferred to the new Museum building. Utility payments for the facility will cease and insurance will be transferred to the new building.

Once the artifacts are transferred they will require a period of time to acclimatize to the new environment. Then the next stage will see the meticulous work of unpacking, sorting, taking inventory and preparing the artifacts for display. Each gallery is to be curated accordingly to its theme.

An official opening date and blessing has not been established at this time, but will be communicated in our next newsletter.

Musée Ukraina Museum will be home to an outstanding collection of artifacts because of everyone's support and patience.

# MUSÉE UKRAINA MUSEUM CELEBRATES ANOTHER LEGACY ENDOWMENT

The Anna Maria Kowcz-Baran scholarship for grade 10 students of Ukrainian has become an endowment fund with the Musée Ukraina Museum (MUM). The fund that once offered scholarships will now support programming for youth interested in their Ukrainian Catholic heritage through religious and folk music and cultural traditions. This is exactly what Anna Maria Kowcz-Baran would have wished. Thus, the movement of the funds from scholarships to an endowment with MUM is strongly supported by the scholarship committee and her family.

Anna Maria was born in 1914, in Kozarets, Yugoslavia to Rev. Father Emilian Kowcz and Maria Dobrianska. She married Theodore Baran in 1939. Ten years later, after having spent four years in International Refugee Organization (IRO) Displaced Persons Camps in Germany, Theodore and Anna Maria and their three eldest children arrived in Saskatoon. Anna Maria quickly became an active member of the Saskatoon Ukrainian community involved in organizational, cultural educational and journalistic work. For the next forty-five years she continued to unselfishly give of her time and talents to the Ukrainian Catholic Church and its community.

At the organizational level, Anna Maria worked as co-organizer of many local branches of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada (UCWLC) in the province; she was co-founder of the UCWLC Museum of Ukrainian Culture now known as Musée Ukraina Museum; she was an active member of numerous

UCWLC committees at the local, provincial, national levels contributing significantly as president of UCWLC of St. George's Parish, the provincial UCWLC and vice president of the national UCWLC.

As a dedicated and committed member of the Ukrainian Catholic Church, Anna Maria worked selflessly as part of the church community by being the secretary of many years for both the Ukrainian Catholic Council of Saskatchewan and the Ukrainian Catholic Council of Canada; she was executive member of the Society of St. Sophia; President of the Eparchial Council of laity and executive member of National Council of Laity, as well as vice-president of the Central Committee of the Lay Apostolate in Rome.

Anna Maria's involvement in the cultural educational life of the community ranged from organizing and teaching sadochok to organizing evening courses in Ukrainian language, history and literature for young adults. She also wrote and produced stories and plays for children and adults such as 'Молебень в Лісі' and 'Ударив Дзвін' self published in commemoration of Ukraine's 1,000 years of Christianity. As a journalist and writer she composed a significant number of articles for the press and various journals; for many years

she was reporter and editor of the Saskatchewan Page for the 'Progress' weekly in Edmonton.

Among Anna Maria's major achievements in the literary field was bringing the first editions of *Nasha Doroha* into reality. Other major publications include 'Blessed Endeavour' published in 1987 and 'Ukrainian Catholic Churches of Winnipeg Archeparchy' completed in 1991. Her final publication 'For God's Truth and Human Rights' was a biographical and historic account of the life and time of her father, Rev. Father Emilian Kowcz. The book was published in 1994 and was based on unique documents, photographs and unsolicited anecdotal material by individuals who knew Fr. Kowcz. The book is now translated into English. Fr. Emilian Kowcz was beatified in 2002 by Pope John-Paul II during the Pope's visit to Ukraine.

In the late 1960's, when Anna Maria began working on her first major publication, 'Ukrainian Catholic Churches of Saskatchewan' internet and word documents were not available to assist with information gathering, revisions and additions. The album/history exists because of Anna Maria's great commitment and determination to record for posterity the names of pioneers who donated land, built, decorated, maintained the churches and formed the first parish councils. The bi-lingual publication was completed in 1977 and launched in January of 1978. Copies were distributed to libraries, Universities and schools and are still available for purchase.

The Publications Committee of the 'album' with the Rev. Fr. Volodymyr Iwaszko as spiritual advisor, anticipated that there would be some profit from book sales once all the publication cost were

covered. A scholarship fund was established and named the Anna Maria Kowcz-Baran Scholarship Fund in recognition of the years of dedicated work by the author and her commitment to the cultural-educational development of Ukrainian youth.

The publication costs were paid and while book sales slowed down the

scholarship fund continued to grow through donations by family and friends. Later grade 10 Ukrainian was no longer offered in Saskatchewan high schools. But until that time and with support and involvement of the Saskatchewan Teachers of Ukrainian (STU), 57 students received scholarships for their achievement in grade 10 Ukrainian.

The fund continued to receive contributions and has grown to just over \$25,000 from good management and investments. This amount has been entrusted to Musée Ukraina Museum as an endowment to support the Museum's educational programs and activities that support the study and enhancement of Ukrainian Catholic tradition among youth. Anna Maria died in 1995.



*Anna Maria Kowcz-Baran*



*Above left - The Creation of the Endowment: from left to right: Helen Kornylo (Treasurer) and Christine Devrome (Chair of the Anna Maria Kowcz-Baran Scholarship Fund), Patricia Mialkowsky and Morris Korpan (representing Musée Ukraina Museum). Above right - first payment made to the Museum Board.*





# FUNDRAISING NEWS

## 2012 Lottery Calendar - A Continuing Success With More Than 90% Sold!



*Dancing Across the Saskatchewan Prairies - Tradition in the Heart of Our Youth*

The 2012 Lottery Calendar continues the tradition by showcasing twelve Ukrainian Dance Groups from throughout the province of Saskatchewan. Featured in this year's calendar are the following groups: Sonia's School of Ukrainian Dance – Saskatoon, Prud'homme Ukrainian Dance Club, Yorkton Kaylna Dance Group, Prince Albert Barveenok Ukrainian Dance Club, Norquay Rosa Ukrainian Dance Club, KOLOS – Regina Ukrainian Dance Ensemble, Meath Park and District Ukrainian Dance Club, Vesnianka Academy of Ukrainian Dance – Saskatoon, Nipawin Veselii Dancers, Tavria Ukrainian Folk Dance Ensemble, Willowbrook and District Veselka Dance Club, and the Cudworth Ukrainian Dance Club.

*It is not too late to get your calendar. To order your calendar, please contact :*

Musée Ukraina Museum Inc.  
Box 26072

Saskatoon, SK S7K 8C1

(\$20.00 per calendar plus \$2.00 postage & handling)

Or call 306-260-9119

For a list of the winners, visit [www.mumsaskatoon.com](http://www.mumsaskatoon.com)

## FUND RAISING GALA 2012

### Unpacking Our Treasures Відкриємо Наші Скарби

**Sunday, March 25, 2012 at 4pm**

**Travelodge, Saskatoon, SK**

Introduction of Museum Building Partners, buffet dinner, and a live auction. Featuring:

**Lastiwka Ukrainian Orthodox  
Choir & Orchestra**

Tickets \$75 (tax receipt for a portion of ticket)

Proceeds to support the construction costs of the new Museum.

Call **306-260-9119** for tickets or more information.



*Above: Saints Peter & Paul (Saskatoon) UCWLC Executive members present their cheque for 5 Cornerstones (Nov. 2011). from left to right: Ange Gretchen (Treasurer), Patricia Mialkowsky (Musée Ukraina Museum), Marie Woytowich, (President), and Helen Adamko (Secretary)*

## Museum Launches “Buy a Brick” Campaign - UPDATE

**Buy a Brick or Cornerstone campaign raises more than  
\$130,000 to date**



*St. Athanasius (Regina) UCWLC President, Josie Vantour, presents a cheque to Ernie Paluck (Musée Ukraina Museum), for 5 Cornerstones. Presentation was made at the Eparchial Convention in Regina (2011)*

This campaign continues to grow as donors throughout North America lend their support. Donations have been received from Ukrainian Catholic Women's League of Canada branches, Ukrainian Catholic Brotherhood of Canada branches, Knights of Columbus, clergy, businesses and individuals. Families have combined their efforts and purchased cornerstones and bricks in memory of loved ones; children have made purchases in honour of grandparents and parents; and grandparents have purchased in honour of grandchildren. People have bought bricks as gifts in honour of friend's birthdays and anniversaries. Cornerstones and bricks are a beautiful way to create a lasting legacy.

To date 107 cornerstones and 230 bricks have been purchased.

**Музей Україна просить вашої допомоги!**

If you haven't purchased your Cornerstone or Brick yet, we encourage you to do so before they are all gone.

# MOVING DAY!



*Diane Boyko along with Don Bodnar position the moving truck for unloading in front of the Museum*

**Saturday, February 18, 2012: What a great day!** The sun was shining, everyone was in great spirits and a team effort was in full force. Thank you to the 19 hard working volunteers who helped to complete the move. All artifacts were handled carefully and delivered safely to the new building.

## Call for Volunteers

We are looking for volunteers to help in the set up of the new Museum. There are many areas and jobs: unpacking, sorting, cleaning, inventory, clerical - just to name a few. If you are able to assist us in any way, please contact any of the Board Members or call 306-260-9119 for more information. Please consider taking an active part in this exciting venture.



### MUSÉE UKRAINA MUSEUM INC. ANNUAL GENERAL MEETING

Saturday, March 17, 2012  
1pm  
New Museum Building  
222 Avenue M South  
Saskatoon, SK

Please join us for the 1<sup>st</sup> AGM  
in the new building

Renew your membership –  
new memberships welcomed

Family: \$30, Individual: \$20, Senior/Student: \$15  
(rates per year)  
Refreshments available

### CURRENT BOARD OF DIRECTORS

President:	Patricia Mialkowsky	Saskatoon
Vice-President:	Martin Hryniuk	Prud'homme
Vice-President:	Diane Boyko	Saskatoon
Vice-President:	Ernie Paluck	Regina
Secretary:	Bernadine Small	Saskatoon
Treasurer:	Marlene Bodnar	Saskatoon
Members:	Eileen Bunko (Saskatoon), Christine Devrome (Saskatoon), Angeline Chrusch (Saskatoon), Nissa Baran (Saskatoon), Morris Korpan (Saskatoon), Tony Mazyn (Regina), Lena Bihun (Regina), Anna Mycyk (Saskatoon)	
Ex-Officio Member:	Jayne Paluck (Eparchial UCWLC President)	

## Dr. Stephen & Michelene Worobetz Foundation

